

# BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2019**

**ARABE**

**LANGUE VIVANTE 2**

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

## ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L (LVA Y COMPRIS)** : questionnaire pages 4/6 à 5/6.
- Séries **ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG, ST2S** : questionnaire page 6/6.

*L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé,  
à l'exception des dictionnaires électroniques.*

*L'usage de la calculatrice est strictement interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## Document 1

لم أكن أكتفي بمشاهدة الأفلام مرّة واحدة ، بل كنت أدخل السينما مرّتين ، في الصباح وبعد الظهر . أدخلها حتّى قبل بدء المناظر ، فألاحظ كيف أنّ الصالة تغصّ<sup>1</sup> بالرجال ، إلى أن تطفأ الأنوار فتأخذ النساء بالدخول في العتمة<sup>2</sup> . تجلس المرأة وحيدة مع صديقها طوال الفيلم .

وكانت السينما ممنوعة لأنّها مكان لقاء الأحبّة ، وتدخين السجائر خفية . إنّها المكان الأكثر أماناً . عند بابها تتوقّف سلطة أخي وزوجي . أنا حرّة في السينما . أدخلها وكأنتي غريقة ، فتننّسني<sup>3</sup> إلى دنيا جديدة .

السينما هي أهمّ ما في بيروت .

حنان الشيخ، حكايتي شرح يطول، (بتصرف)

## Document 2

### الفيلم المصري الأتوبيس "678"

يُعرض حالياً في مهرجان "كان" السينمائي الفيلم المصري الأتوبيس "678" للمخرج محمّد دياب . وهو من إنتاج شركة "دولار فيلم" ، وهي الشركة التي أنتجت عشرات الأفلام منذ نهاية الأربعينيات .

الشخصيات النسائية الثلاث في الفيلم هي: "فايزة" المرأة المُحبّبة الفقيرة التي تعاني من أجل تدبير نفقات عائلتها . و"ليلي" التي تنتمي للطبقة الوسطى، وهي تتمتع بقوة الشخصية . و"صبا" وهي امرأة ثرية حققت استقلالها الاقتصادي .

تتعرّض النساء الثلاث للتحرش<sup>4</sup> الجنسي في مواقف مختلفة، في حين تستمرّ معاناة "فايزة" بصورة يومية بسبب اضطرارها لاستخدام وسائل المواصلات العامّة .

عن موقع "عين على السينما" (بتصرّف) - 2011

<sup>1</sup> Etre comble

<sup>2</sup> Obscurité

<sup>3</sup> Permettre de sortir de ...

<sup>4</sup> Harcèlement

## Document 3

حوار مع هيفاء المنصور: المجتمع السعودي يحبّ السينما لكنّه يخاف منها

- ما هي المشاكل التي تواجه السينما في السعودية ؟
- المشكلة هي أنّ المجتمع السعودي يحبّ السينما، لكنّه يخاف منها . مرّت البلاد بمراحل كانت مغلقة فيها تماماً، وفيها الكثير من المحرّمات . يرغب السعوديون في الذهاب إلى السينما ، لكن لا يرغبون في أن تُصنع الأفلام في بلدهم.
- ما هي الصعوبات أمام تطوّر السينما في الخليج العربي ؟
- هناك نقص كبير في العاملين في مجال السينما ، فقد تحصل على مصوّر جيّد ، لكن من أين تأتي بكتاب سيناريو جيّد ؟

عن موقع جريدة "الاتحاد" 2009 (بتصرّف)

**Travail à faire par les candidats de la série L**  
**Langue vivante 2**

REMARQUES GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSÉS :  
***Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre  
et numéroter les réponses conformément au sujet.  
Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.***

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**

*Ne pas recopier les questions.*

**Répondre, AU CHOIX, en arabe ou en français, aux questions suivantes :**

**Tous les candidats traiteront les questions suivantes.**

**Document 1 : (Répondre, en arabe ou en français, AU CHOIX, et en s'appuyant sur des citations du texte) :**

1. Que nous apprend le texte sur le personnage principal ?

**Document 2 : (Répondre, en arabe ou en français, AU CHOIX, et en s'appuyant sur des citations du texte) :**

2. Que savez-vous des personnages du film ?
3. Quel est le point commun entre les trois personnages du film ?

**Document 3 : (Répondre, en arabe ou en français, AU CHOIX, et en s'appuyant sur des citations du texte) :**

4. Quels sont les obstacles au développement du cinéma en Arabie Saoudite et dans les pays du Golfe ?

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la question suivante.**

Document 1 et 2

5. D'après les deux premiers documents que peut-on dire sur le rôle du cinéma dans le monde arabe ?

## II. EXPRESSION ÉCRITE

*Ne pas recopier les questions.*

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

**Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront les questions suivantes.**

Traitez en arabe les **DEUX** sujets suivants :

أ. ذهبت إلى السينما والتقيت بالراوية في الوثيقة الأولى، تخيل حواراً بينكما عن دور السينما في حياتها.

(15 lignes minimum)

ب. أكتب مقالاً تتحدث فيه عن أسباب نجاح فيلم " الأتوبيس 678 " ( 10 lignes minimum )

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront les questions suivantes.**

Traitez en arabe les **DEUX** sujets suivants :

أ- حسب رأيك ما هي الصعوبات أمام تقدّم السينما في البلدان العربية؟

(12 lignes minimum)

ب-السينما مرآة المجتمع ما رأيك في هذا القول؟

(12 lignes minimum)

**Travail à faire par les candidats des séries :**  
**ES – S – STD2A – STHR – STI2D – STL – STMG –ST2S**  
**Langue vivante 2**

REMARQUES GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSÉS :

***Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre  
et numéroter les réponses conformément au sujet.  
Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.***

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**

*Ne pas recopier les questions.*

Répondre, **AU CHOIX**, en arabe ou en français, aux questions suivantes :

**Document 1 : (Répondre, en arabe ou en français, AU CHOIX, et en s'appuyant sur des citations du texte) :**

1. Que nous apprend le texte sur le personnage principal ?

**Document 2 : (Répondre, en arabe ou en français, AU CHOIX, et en s'appuyant sur des citations du texte) :**

2. Que savez-vous des personnages du film ?
3. Quel est le point commun entre les trois personnages du film ?

**Document 3 : (Répondre, en arabe ou en français, AU CHOIX, et en s'appuyant sur des citations du texte)**

4. Quels sont les obstacles au développement du cinéma en Arabie Saoudite et dans les pays du Golfe ?

**II. EXPRESSION ÉCRITE**

*Ne pas recopier les questions.*

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

1. Traiter en arabe **L'UN DES DEUX** sujets suivants :

أ. ذهبت إلى السينما والتقيت بالراوية في الوثيقة الأولى، تخيل حواراً بينكما، تتكلمان فيه عن دور السينما في حياتها. (12 lignes minimum)

ب. أكتب مقالاً تتحدث فيه عن أسباب نجاح فيلم " الأتوبيس 678 " .

(10 lignes minimum)

2-Traiter en arabe **L'UN DES DEUX** sujets suivants : (6 lignes minimum)

أ. حسب رأيك ما هي الصعوبات أمام تقدّم السينما في البلدان العربية؟

ب. السينما مرآة المجتمع ما رأيك في هذا القول؟